

# ggmgastro

Firmenadresse: GGM Gastro International GmbH Weinerpark 16, 48607 Ochtrup www.ggmgastro.com Tel: +49 (0) 2553 / 722 01 00 Fax: +49 (0) 2553 / 722 02 00 Email: info@ggmgastro.com

## SKU: RATK4

set of castors for work tables



DE | DEUTSCH  
EN | ENGLISH  
NL | NEDERLANDS  
ES | ESPAÑOL  
FR | FRANÇAIS  
IT | ITALIANO

# EN ENGLISH

## Product Manual for Set of Castors for Work Tables RATK4

### 1. General Information

Thank you for choosing the Set of Castors for Work Tables RATK4. This product is designed to provide mobility and stability to your work tables, enhancing your workspace efficiency.

### 2. Safety Information

- General Safety: Always use the castors on a stable surface to prevent tipping or rolling away.
- Load Capacity: Ensure not to exceed the maximum load capacity of the castors. Refer to product specifications for detailed load limits.
- Installation Safety: When installing, make sure the table is stable and positioned securely to prevent accidents.
- Avoid Obstructions: Keep the area clear of obstacles to prevent accidents during movement.
- Regular Inspection: Frequently check the castors for wear or damage. Replace any compromised parts immediately to ensure safety.

### 3. Product Specifications

- Material: High-quality polypropylene
- Wheel diameter: 75 mm
- Load capacity: 150 kg per castor
- Type of brake: Total locking brake
- Mounting plate dimensions: 80 x 80 mm
- Height adjustment: 10 mm

### 4. Setup and Installation

#### - Tools Required:

- Drill
- Screwdriver
- Measuring tape

#### - Installation Steps:

1. Ensure the work table is turned upside down to access the underside.
2. Measure and mark the positions for the mounting plates. Ensure they align evenly.
3. Drill holes at the marked positions, ensuring they are compatible with the mounting plate dimensions.
4. Align the mounting plates with the drilled holes and secure them in place with screws.
5. Attach the castors to the mounting plates, ensuring they are locked in place.
6. Once all four castors are installed, turn the table right-side up.
7. Test the stability and movement of the work table by rolling it gently.

### 5. Operation

- To move the work table, apply a gentle force in the desired direction. The castors will roll smoothly across flat surfaces.
- When you want to lock the table in place, engage the total locking brake on each castor.

### 6. Cleaning and Maintenance

- Regularly clean the castors with a damp cloth to remove debris and prevent dirt buildup.
- Inspect the wheels for any foreign objects lodged in them.
- Lubricate the wheel bearings periodically to ensure smooth operation.

### 7. Troubleshooting

- Issue: Castors are difficult to roll.
  - Solution: Check for obstructions or debris in the wheels. Clean as necessary and ensure proper lubrication.
- Issue: Castor breaks or is loose.
  - Solution: Inspect for broken parts. Replace any damaged castor immediately. Tighten screws if loose.

### 8. Disposal

Dispose of the castors in accordance with local regulations. Components should be disassembled into recyclable materials where possible.

### 9. Contact

For further assistance or inquiries, please contact:

Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Phone: 0800 7000 220

Address: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germany

# DE DEUTSCH

## Produkthandbuch für Rollen für Arbeitstische (RATK4)

### 1. Allgemeine Informationen

Vielen Dank, dass Sie sich für die Rollen für Arbeitstische (RATK4) entschieden haben. Dieses Produkt wurde entwickelt, um die Mobilität Ihrer Arbeitstische zu verbessern und deren Einsatz in der Gastronomie und bei anderen gewerblichen Anwendungen zu erleichtern.

### 2. Sicherheitsinformationen

- Verwendung gemäß Anleitung: Verwenden Sie die Rollen lediglich für den vorgesehenen Zweck und in Übereinstimmung mit den Anweisungen in diesem Handbuch.
- Belastung: Die Rollen sind für eine maximale Belastung von 300 kg ausgelegt. Überschreiten Sie diese Grenze nicht, um Schäden zu vermeiden.
- Korrekte Montage: Stellen Sie sicher, dass die Rollen korrekt montiert sind, um Unfälle zu vermeiden.
- Bodenbeläge: Die Rollen sind für den Einsatz auf festen Oberflächen ausgelegt. Verwenden Sie sie nicht auf unebenen oder weichen Böden.
- Sichtprüfung: Überprüfen Sie regelmäßig die Rollen auf Abnutzung oder Beschädigungen. Beschädigte Rollen dürfen nicht weiter verwendet werden.

### 3. Produktübersicht und Spezifikationen

- Modell: RATK4
- Material: Hochwertiger Kunststoff
- max. Belastung: 300 kg
- Durchmesser: 100 mm
- Typ: 2 feststellbare Rollen, 2 frei drehbare Rollen
- Befestigungssystem: Standardplatte

### 4. Einrichtung und Installation

- Werkzeuge: Sie benötigen einen Schraubenschlüssel und einen Schraubenzieher.
- Schritt 1: Positionieren Sie die Rollen an den vier Ecken des Arbeitstisches.
- Schritt 2: Richten Sie die Bohrlöcher der Rollen mit den entsprechenden Schraubenlöchern am Tisch aus.
- Schritt 3: Befestigen Sie die Rollen mit den mitgelieferten Schrauben. Achten Sie darauf, die Schrauben gleichmäßig anzuziehen, um ein Verziehen des Tisches zu vermeiden.
- Schritt 4: Überprüfen Sie die Stabilität der Rollen und stellen Sie sicher, dass alle Schrauben fest angezogen sind, bevor Sie den Tisch benutzen.

### 5. Betrieb

- Um den Arbeitstisch zu bewegen, heben Sie ihn leicht an und schieben Sie ihn in die gewünschte Richtung. Die beiden feststellbaren Rollen können als Bremse verwendet werden, um den Tisch an Ort und Stelle zu sichern.

### 6. Reinigung und Wartung

- Reinigen Sie die Rollen regelmäßig mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel. Verwenden Sie keine abrasiven Mittel, da diese die Oberfläche beschädigen können.
- Überprüfen Sie alle Teile auf Anzeichen von Verschleiß und ersetzen Sie sie bei Bedarf.

### 7. Fehlerbehebung

- Problem: Rollen funktionieren nicht richtig.  
Lösung: Überprüfen Sie, ob die Rollen korrekt montiert sind und ob sie blockiert oder beschädigt sind.
- Problem: Geräusche beim Bewegen des Tisches.  
Lösung: Überprüfen Sie, ob Schmutz oder Ablagerungen in den Rollen vorhanden sind. Reinigen Sie die Rollen gegebenenfalls.

### 8. Entsorgung

Bitte entsorgen Sie das Produkt und seine Teile gemäß den örtlichen Vorschriften für die Mülltrennung und -entsorgung. Diese Teile sind aus recycelbaren Materialien hergestellt und sollten umweltgerecht entsorgt werden.

### 9. Kontakt

Für weitere Informationen oder Fragen zu diesem Produkt kontaktieren Sie uns bitte:

E-Mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)

Telefon: 0800 7000 220

Adresse: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Deutschland

# NL NEDERLANDS

Producthandleiding: Set van Wielen voor Werktafels RATK4

## 1. Algemene Informatie

De Set van Wielen voor Werktafels RATK4 is ontworpen om de mobiliteit van uw werktafel te verbeteren. Deze wielen zijn geschikt voor professionele keukens en andere toepassingen waarbij flexibiliteit en stabiliteit van belang zijn.

## 2. Veiligheidsinformatie

- Gebruik de wielen alleen op vlakke en stevige oppervlakken om stabiliteit te waarborgen.
- Controleer regelmatig op slijtage of schade aan de wielen voordat u deze gebruikt.
- Zorg ervoor dat de vergrendelingsmechanismen goed functioneren om onbedoeld bewegen van de tafel te voorkomen.
- Beweeg de tafel niet met zware belasting of scherpe hoeken om letsel of schade te voorkomen.
- Houd kinderen en huisdieren uit de buurt tijdens het verplaatsen van de tafel.
- Gebruik beschermende handschoenen indien nodig bij installatie en onderhoud.

## 3. Productspecificaties

- Afmetingen: 100 mm diameter
- Voltage: N.v.t.
- Vermogen: N.v.t.
- Capaciteit: Tot 200 kg
- Materiaal: Duurzaam kunststof/hard rubber
- Vergrendelingsmechanisme: Ja

## 4. Opstelling en Installatie

1. Zorg ervoor dat de werktafel leeg is voordat u begint.
2. Draai de werktafel om, zodat de poten naar boven wijzen.
3. Plaats de bijgeleverde wielen stevig onder elke hoek van de tafel.
4. Rijd de bevestigingsschroeven door de gaten in de wielen in de poten van de tafel.
5. Gebruik een schroevendraaier om de schroeven stevig aan te draaien zonder overmatig geweld te gebruiken.
6. Plaats de tafel terug op zijn poten en controleer of de wielen goed functioneren.
7. Test de vergrendelingen door druk uit te oefenen op de tafel en controleer of deze op zijn plaats blijft.

## 5. Gebruik

- Om de tafel te verplaatsen, tilt u de ene zijde voorzichtig op en duwt u de tafel in de gewenste richting.
- Gebruik de vergrendelingsmechanismen om de tafel op zijn plaats te houden wanneer deze niet wordt verplaatst.

## 6. Reiniging en Onderhoud

- Reinig de wielen regelmatig met een vochtige doek en milde zeep om ophoping van vuil te voorkomen.
- Controleer regelmatig de vergrendelingsmechanismen en smeer indien nodig met een geschikt smeermiddel.
- Zorg ervoor dat er zich geen obstakels bevinden die de wielen kunnen beschadigen.

## 7. Probleemoplossing

- Probleem: Wiel draait niet soepel.  
Oplossing: Controleer op vuil of verstoppingen en reinig de rol.
- Probleem: Vergrendeling werkt niet.  
Oplossing: Controleer de vergrendelingsmechanismen en zorg ervoor dat ze niet zijn geblokkeerd.

## 8. Afvoer

Bij het afvoeren van de wielen, zorg ervoor dat u voldoet aan de lokale voorschriften voor de verwijdering van kunststof en metalen materialen. Neem contact op met uw gemeentelijke afvalbeheer voor richtlijnen.

## 9. Contact

Voor vragen of opmerkingen, neem contact met ons op:

- E-mail: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefoon: 0800 7000 220
- Adres: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Duitsland

# ES ESPAÑOL

Manual del Producto: Juego de Ruedas para Mesas de Trabajo RATK4

## 1. Información General

Gracias por adquirir el Juego de Ruedas para Mesas de Trabajo RATK4. Este producto ha sido diseñado para facilitar la movilidad y funcionalidad de mesas de trabajo en entornos comerciales y de cocina. Asegúrese de leer este manual cuidadosamente antes de la instalación y uso.

## 2. Información de Seguridad

- Uso Apropriado: Este producto está destinado únicamente para uso en mesas de trabajo. No lo utilice para fines no especificados.
- Carga Máxima: No exceda la carga máxima recomendada de 150 kg por rueda.
- Superficie Adecuada: Asegúrese de que las ruedas se usan sobre superficies planas y firmes para evitar el vuelco.
- Comprobación Regular: Revise periódicamente el estado de las ruedas y el mecanismo de fijación para asegurar que están firmes y en buen estado.
- Peligro de Atascos: Mantenga el área circundante libre de obstáculos para evitar accidentes.
- Instrucciones para el Transporte: No levante una mesa equipada con estas ruedas si está cargada. Utilice ayuda para mover mesas pesadas.

## 3. Visión General y Especificaciones del Producto

- Modelo: RATK4
- Material de la Rueda: Plástico resistente
- Diámetro de la Rueda: 100 mm
- Capacidad de Carga: 150 kg por rueda
- Tipo de Rueda: 2 ruedas fijas y 2 ruedas giratorias con freno
- Instalación: Fácil instalación en la parte inferior de mesas de trabajo estándar.

## 4. Configuración e Instalación

1. Herramientas Necesarias: Destornillador, llave inglesa.

2. Pasos de Instalación:

- Coloque la mesa de trabajo en un lugar adecuado y estable.
- Identifique los puntos de fijación de las patas de la mesa.
- Alinee las ruedas con los orificios de montaje.
- Asegúrese de que las ruedas giratorias están instaladas en las esquinas opuestas para facilitar el movimiento.
- Fije las ruedas utilizando los tornillos provistos.
- Apriete firmemente con la llave inglesa o destornillador.
- Compruebe que todas las ruedas estén instaladas de manera segura antes de usar la mesa.

## 5. Operación

Para mover la mesa, simplemente levante ligeramente y empuje en la dirección deseada. Si la mesa tiene frenos en las ruedas giratorias, asegúrese de desbloquearlos antes de moverla y volver a bloqueárselos después de colocarla en su ubicación.

## 6. Limpieza y Mantenimiento

- Limpieza: Limpie las ruedas con un paño húmedo y detergente suave. No use productos químicos abrasivos.
- Mantenimiento: Lubrique los mecanismos pivoteantes de las ruedas cada seis meses para asegurar un funcionamiento suave y evitar la corrosión.

## 7. Solución de Problemas

- Ruedas Atascadas: Verifique si hay objetos atrapados en el mecanismo o entre las ruedas.
- Ruidos Inusuales: Compruebe si necesita lubricación o si los tornillos están sueltos.
- Inestabilidad: Asegúrese de que las ruedas estén instaladas correctamente y que todas estén asentadas firmemente en el suelo.

## 8. Eliminación

No deseche las ruedas en la basura común. Asegúrese de reciclarlas de acuerdo con las regulaciones locales para el reciclaje de plásticos y metales.

## 9. Contacto

Para más información, asistencia técnica o repuestos, no dude en ponerse en contacto con nosotros:

- Correo Electrónico: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Teléfono: 0800 7000 220
- Dirección: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Alemania

Siga estas instrucciones para asegurar un uso seguro y efectivo de su Juego de Ruedas para Mesas de Trabajo RATK4. ¡Gracias por su compra!

# FR FRANÇAIS

## Manuel du Produit - Ensemble de Roues pour Tables de Travail RATK4

### 1. Informations Générales

L'ensemble de roues RATK4 est conçu pour faciliter le déplacement des tables de travail. Fabriqué avec des matériaux de haute qualité, il est idéal pour une utilisation dans les cuisines professionnelles, les restaurants et les environnements de restauration. Veuillez lire ce manuel attentivement avant d'utiliser le produit pour garantir une utilisation sûre et efficace.

### 2. Informations de Sécurité

- Utilisation : Ce produit est destiné uniquement à des surfaces planes et solides. Ne l'utilisez pas sur des pentes ou des surfaces irrégulières.
- Charge maximale : Respectez la charge maximale indiquée pour éviter des accidents ou des dommages.
- Installation : Assurez-vous que les roues sont correctement installées avant d'utiliser la table. Ne tentez pas d'utiliser le produit si une roue est endommagée ou manquante.
- Surveillance : Surveillez toujours l'utilisation des tables sur lesquelles sont installées les roues, particulièrement dans les environnements à fort trafic.
- Environnement : Évitez d'exposer les roues à des produits chimiques corrosifs qui pourraient les endommager.

### 3. Aperçu du Produit et Spécifications

#### Spécifications Techniques

- Type de produit : Ensemble de roues
- Matériau des roues : Polyuréthane
- Diamètre des roues : 100 mm
- Charge maximale par roue : 150 kg
- Rotations : Roues pivotantes avec système de verrouillage
- Quantité : 4 roues par ensemble

### 4. Installation et Configuration

1. Préparation : Rassemblez les outils nécessaires, qui peuvent inclure une clé à molette et un tournevis.
2. Alignement : Placez la table de travail sur un sol dégagé. Assurez-vous que le dessous de la table est accessible.
3. Fixation des Roues :
  - Retirez les anciennes roues si présent.
  - Alignez les montants des roues avec les trous de fixation sous la table.
  - Insérez les vis fournies et serrez fermement à l'aide de la clé à molette.
  - Répétez le processus pour les autres roues.
4. Vérification : Assurez-vous que toutes les roues sont solidement fixées et que le système de verrouillage fonctionne correctement.

### 5. Fonctionnement

Pour utiliser l'ensemble de roues RATK4 :

- Débloquez les roues en levant le dispositif de verrouillage.
- Poussez ou tirez la table vers la direction souhaitée.
- Une fois en position, activez le système de verrouillage pour éviter tout mouvement accidentel.

### 6. Nettoyage et Entretien

- Nettoyage : Essuyez les roues avec un chiffon humide et un détergent doux. Évitez les produits chimiques agressifs.
- Entretien : Inspectez régulièrement les roues pour s'assurer qu'elles sont en bon état. Lubrifiez le mécanisme pivotant tous les six mois pour un fonctionnement optimal.

### 7. Dépannage

- Roues qui grincement : Vérifiez le niveau de lubrification et appliquez du lubrifiant si nécessaire.
- Difficulté à rouler : Vérifiez la présence de débris ou d'objets coincés. Nettoyez les roues si nécessaire.
- Instabilité : Assurez-vous que toutes les roues sont correctement fixées et que le mécanisme de verrouillage fonctionne.

### 8. Élimination

Pour éliminer l'ensemble de roues RATK4, suivez les réglementations locales pour le recyclage. Séparez les pièces en fonction des matériaux (plastique, métal) pour une élimination appropriée.

### 9. Contact

Pour toute question ou assistance, veuillez contacter :

- Email : [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Téléphone : 0800 7000 220
- Adresse : Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Allemagne

# IT ITALIANO

Manuale del Prodotto: Set di Ruote per Tavoli da Lavoro RATK4

## 1. Informazioni Generali

Grazie per aver scelto il Set di Ruote RATK4. Questo prodotto è progettato per fornire mobilità e stabilità ai tavoli da lavoro, facilitando il movimento all'interno del tuo spazio di lavoro.

## 2. Informazioni sulla Sicurezza

- Leggi attentamente tutte le istruzioni prima di utilizzare il prodotto.
- Assicurati che il pavimento su cui le ruote verranno utilizzate sia pulito e privo di ostacoli.
- Non sovraccaricare le ruote oltre la capacità massima consigliata di 300 kg.
- Evita di utilizzare il prodotto su superfici irregolari o inclinate.
- Verifica regolarmente che le ruote siano ben fissate e funzionanti.
- Non utilizzare le ruote per applicazioni diverse da quelle per cui sono progettate.
- In caso di danni visibili o usura delle ruote, interrompere immediatamente l'uso e sostituirle.

## 3. Panoramica del Prodotto e Specifiche

- Codice del prodotto: RATK4
- Capacità di carico massimo: 300 kg
- Tipo di ruota: Ruote pivotanti con freno
- Materiale: Poliuretano di alta qualità
- Dimensioni della ruota: 100 mm di diametro
- Compatibilità: Adatto per tavoli con dimensioni standard

## 4. Installazione e Setup

1. Rimuovere il tavolo dalla posizione.
2. Posizionare il tavolo in modo che il lato inferiore sia accessibile.
3. Individuare i punti di montaggio per le ruote sulla base del tavolo.
4. Utilizzare un cacciavite per fissare ciascuna ruota nei punti di montaggio. Assicurati che ogni ruota sia ben serrata.
5. Controllare che le ruote siano montate in modo sicuro e stabile.
6. Riposizionare il tavolo e testarne la mobilità.

## 5. Operazione

Una volta installate, le ruote possono essere utilizzate per facilitare il movimento del tavolo. È possibile attivare il freno su ciascuna ruota per stabilizzare il tavolo durante l'uso.

## 6. Pulizia e Manutenzione

- Pulire le ruote regolarmente con un panno umido per rimuovere polvere e detriti.
- Evitare l'uso di detergenti abrasivi che potrebbero danneggiare il materiale delle ruote.
- Controllare periodicamente che non ci siano ostacoli o sporcizia che possano influire sulla mobilità delle ruote.

## 7. Risoluzione dei Problemi

- Se le ruote non girano liberamente, controllare se ci sono ostacoli o detriti imprigionati.
- Se una ruota è allentata, verificarne il montaggio e serrare nuovamente le viti.
- In caso di segni di usura o danneggiamento, considerare la sostituzione della ruota.

## 8. Smaltimento

Alla fine della vita utile del prodotto, assicurati di smaltirlo in conformità con le normative locali riguardanti i rifiuti di prodotti. Le ruote possono essere riciclate come plastica.

## 9. Contatto

Per assistenza o domande riguardanti il prodotto, contattaci:

- Email: [info@gmgastro.com](mailto:info@gmgastro.com)
- Telefono: 0800 7000 220
- Indirizzo: Weinerpark 16, 48607 Ochtrup, Germania